



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 9 June 2020 — No. 117

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1.41 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to congratulate police officer Lionel Bourdon on his 55-year career.

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to pay tribute to the citizens, volunteers and health care workers in Bourassa-Sauvé riding for their contribution during the fight against COVID-19.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the implementation of Saint-Jean-sur-Richelieu's deconfinement plan.

Ms. Gaudreault (Hull) made a statement to thank the health care workers and volunteers in Hull riding for their effort in the fight against COVID-19.

Ms. Blais (Abitibi-Ouest) made a statement to pay tribute to Mr. Stéphan Lavoie, former mayor of Preissac.

9 June 2020

Ms. Blais (Prévost) made a statement to underline World Elder Abuse Awareness Day.

Ms. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) made a statement to underline the work of the organization Jeunesse en santé.

Mr. Ouellet (René-Lévesque) made a statement to pay tribute to the citizens of René-Lévesque riding for their efforts in the fight against COVID-19.

Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to invite the general public to visit Mégantic riding.

Mr. Lamontagne (Johnson) made a statement to underline the work of the Centre d'écoute et de prévention suicide Drummond.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.2, Mr. Ouellette (Chomedey) made a statement to thank the community organizations of Chomedey riding for their contribution in the fight against COVID-19.

At 1.55 o'clock p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

9 June 2020

The proceedings resumed at 2.01 o'clock p.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Girard, Minister of Finance:

The 2020 annual report of the Société québécoise du cannabis;
(Sessional Paper No. 1607-20200609)

The 2021–2023 strategic plan of the Société québécoise du cannabis;
(Sessional Paper No. 1608-2020609)

The 2020 annual report of the Société des alcools du Québec.
(Sessional Paper No. 1609-2020609)

He then tabled the following on behalf of Ms. LeBel, Minister of Justice:

The 2019–2023 strategic plan of the Director of Criminal and Penal Prosecutions;
(Sessional Paper No. 1610-2020609)

The report on the carrying out of the *Act respecting equal access to employment in public bodies*.
(Sessional Paper No. 1611-2020609)

Lastly, he tabled the following on behalf of Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing:

The 2018–2019 annual report of the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) and the Cree Nation Government;
(Sessional Paper No. 1612-2020609)

9 June 2020

Cree Nation Government Regional Economic Development Financial Information, March 31, 2019 (English version);
(Sessional Paper No. 1613-20200609)

The 2017 annual report of the Kativik Regional Government;
(Sessional Paper No. 1614-20200609)

The financial statements of the Kativik Regional Government for the fiscal year ended 31 December 2017 (English version).
(Sessional Paper No. 1615-20200609)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, tabled the following:

The 2019–2020 annual report on the activities relating to preventing and managing workplace harassment at the National Assembly;
(Sessional Paper No. 1616-20200609)

An amended version of the 2018–2019 annual report on the activities relating to preventing and managing workplace harassment at the National Assembly tabled in the Assembly on 12 June 2019 (Sessional Paper No. 697-20190612).
(Sessional Paper No. 1617-20200609)

Presenting Petitions

Mr. Ouellette (Chomedey) tabled the following:

The abstract of a petition on the eco-friendly management of electronic devices, signed by 179 citizens of Québec;
(Sessional Paper No. 1618-20200609)

9 June 2020

The abstract of a petition on safeguarding the forest trail running along avenue des Bois in Sainte-Dorothée, Laval, signed by 640 citizens of Québec;
(Sessional Paper No. 1619-20200609)

The abstract of a petition on purchasing books locally for Québec libraries and schools, signed by 900 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1620-20200609)

Mr. Lefebvre (Arthabaska) tabled the following on behalf of Mr. Lemieux (Saint-Jean):

The abstract of a petition on improving the safety of livestock and farm facilities (French and English versions), signed by 2,292 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1621-20200609)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Ms. Nichols (Vaudreuil) tabled the following:

The abstract of a petition on holding a referendum on abolishing Mont-Tremblant's municipal police force, signed by 1,523 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1622-20200609)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Allaire (Maskinongé) tabled the following:

The abstract of a petition on financial support to protect infrastructure in the municipality of Saint-Barthélemy, signed by 283 citizens of rang du Fleuve in the municipality of Saint-Barthélemy.
(Sessional Paper No. 1623-20200609)

9 June 2020

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. D'Amours, Minister Responsible for Indigenous Affairs, together with Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark National Indigenous Peoples Day, which will be held on 21 June 2020;

THAT it recognize that Indigenous peoples have made a significant contribution to and continue to contribute to the development of Québec;

THAT it reiterate its desire to develop and maintain nation-to-nation relations based on respect and collaboration with First Nations and Inuit, in particular for the implementation of calls for justice and calls for action made in the reports of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls and the Public Inquiry Commission on relations between Indigenous Peoples and certain public services in Québec.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **376** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

9 June 2020

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly solemnly reaffirm that freedom of the press is an essential pillar of Québec democracy;

THAT it recall that in a free and democratic society, it is not up to politicians to determine who is a journalist or not;

THAT, lastly, it reaffirm the importance of checks and balances in a healthy democracy, especially in a health emergency situation marked by a high level of powers being concentrated in the hands of the executive branch.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **377** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Ms. Sauvé (Fabre), Mr. LeBel (Rimouski), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion about air conditioning in rooms in Québec's CHSLDs; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

9 June 2020

Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, together with Ms. Thériault (Anjou–Louis-Riel), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion about the price of food during the COVID-19 pandemic; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Institutions within the framework of the consideration of Bill 55, An Act to amend the Civil Code, in particular to make civil actions for sexual aggression, violence suffered during childhood and spousal violence imprescriptible, to hold special consultations and public hearings on Wednesday, 10 June 2020 from 11.30 o'clock a.m. to 12.30 o'clock p.m., from 3.00 o'clock p.m. to 6.00 o'clock p.m. and from 7.30 o'clock p.m. to 10.30 o'clock p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les
agressions à caractère sexuel
Barreau du Québec
Fédération des maisons d'hébergement pour femmes
Quebec Native Women
Ms. Rachel Chagnon, Jurist specializing in sexual and spousal
violence
Crime Victims Assistance Centre
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse
Mr. Sébastien Richard and Mr. Roger Lessard, representatives of
the Regroupement en faveur de l'abolition du délai de
prescription
Québec Public Protector (Québec Ombudsman);

9 June 2020

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 5 minutes 34 seconds to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 43 seconds to the Official Opposition, 56 seconds to the Second Opposition Group, 56 seconds to the Third Opposition Group, and 51 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 16 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 50 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 43 seconds to the Second Opposition Group, 2 minutes 43 seconds to the Third Opposition Group, and 2 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT the Minister of Justice be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference;

THAT, during meetings of the Committee on Institutions provided for in this motion, all the votes be held by recorded division, it being understood that, during such a vote, the vote expressed by the government Member designated for that purpose by the Government House Leader is valid for all the government Members who are members of the Committee, and that the vote expressed by the Member of the Official Opposition designated for that purpose by the Official Opposition House Leader is valid for all the Members of the Official Opposition who are members of the Committee and that, where applicable, the names of those Members appear in the *Votes and Proceedings* of the sitting.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

9 June 2020

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **378** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Public Finance within the framework of the consideration of Bill 61, An Act to restart Québec's economy and to mitigate the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 because of the COVID-19 pandemic, to continue its special consultations and hold public hearings on the said Bill on Wednesday, 10 June 2020 from 11.30 o'clock a.m. to 12.15 o'clock p.m. and from 3.00 o'clock p.m. to 3.45 o'clock p.m., so that it hear the following organizations: the Barreau du Québec and the Auditor General of Québec;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group, and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor be a member of the said Committee for the continuation of its special consultations and public hearings;

9 June 2020

THAT, during meetings of the Committee on Public Finance provided for in this motion, all the votes be held by recorded division, it being understood that, during such a vote, the vote expressed by the government Member designated for that purpose by the Government House Leader is valid for all the government Members who are members of the Committee, and that the vote expressed by the Member of the Official Opposition designated for that purpose by the Official Opposition House Leader is valid for all the Members of the Official Opposition who are members of the Committee and that, where applicable, the names of those Members appear in the *Votes and Proceedings* of the sitting.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **379** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, to enable it to continue its proceedings, the Select Committee on the Sexual Exploitation of Minors be allowed to hold deliberative meetings virtually, until the end of its order of reference;

THAT, during those meetings, the decisions by the Committee be taken unanimously by the members taking part in them.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

9 June 2020

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **380** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 44, An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification;
- the Committee on Public Finance, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 61, An Act to restart Québec's economy and to mitigate the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 because of the COVID-19 pandemic.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 10 June 2020 at 9.40 o'clock a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

9 June 2020

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **381** in Appendix)

Yeas: **110** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, at 3.21 o'clock p.m., the President adjourned the Assembly until Wednesday, 10 June 2020 at 9.40 o'clock a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. D'Amours, Minister Responsible for Indigenous Affairs, together with Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 376)

YEAS - 120

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	

9 June 2020

On the motion moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 377)

(Identical to Division No. 376)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 378)

(Identical to Division No. 376)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 379)

(Identical to Division No. 376)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 380)

(Identical to Division No. 376)

9 June 2020

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 381)

YEAS - 110

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Samson (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Maccarone (QLP)	St-Pierre (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Marissal (QS)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Massé (QS)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Melançon (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ménard (QLP)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Montpetit (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	